

# MINISTRY OF LAW AND JUSTICE

## (Legislative Department)

*New Delhi, the 5<sup>th</sup> March, 2014/Phalguna 14, 1935 (Saka)*

A hnuaiia Act of Parliament hi President remtihpuina March ni 4, 2014 a hmuin, vantlang hriat atan hetiangin puanzar a ni e-

### THE STREET VENDORS (PROTECTION OF LIVELIHOOD AND REGULATION OF STREET VENDING) ACT, 2014

*(Khawlaia inzuara sumdawngte nunphung leh kaihhruaina chungchanga sorkar thuchhuak)*

(NO.7 OF 2014)

[4<sup>th</sup> March, 2014]

Khawpui thlera inzuarate tana dikna chanvo leh inzawrhna dan leh a kaihhnawih zawng zawng te laka sorkar thuchhuak.

Parliament in India ram Republic kum sawmruk-pangana atangin a hnuaiia mi ang hian hman ni rawh se.

#### **BUNG 1-NA**

#### **Thuhmahruai**

1. (1) He sorkar thupek hi Street Vendors (Protection of Livelihood and Regulation of Street Vending) Act, 2014 tih a ni ang.
  - (2) India ram pum, Jammu and Kashmir tel lovin, a huam ang.
  - (3) Hman ÷an a nih hun tur chu Central sorkarin, Official Gazette kaltlangin a hriat tir ang a, state hrang hrang te leh a hmangtu tur ten, state sorkar thuneihna hnuaiiah an hmang ang.
  - (4) He thupek hian inhmun lo ram leh, rel, Railway Act, 1989 hnuaiia awm te a huam tel lovang.
2. (1) He thupekah hian, a tihfiahna atana angai anih loh chuan-
  - a) “appropriate Government” chuan a huam chin chu-
    - i) Union Territory, Central sorkara Legislature nei lo;
    - ii) Union Territory, Central sorkara Legislature nei, National Capital Territory of Delhi emaw, a ÷ul a zirin, Union Territory of Puducherry telin;
    - iii) State sorkar.
  - b) “holding capacity” chuan inzawrhna huam khat chhungin inzuar a dawlh zawh zat, a huam chin Town Vending Committee in a ruat zulzuiin;
  - c) “local authority” chuan Municipal Corporation emaw, Municipal Council emaw, Nagar Panchayat emaw, eng hming pawh pu se, emaw, Cantonment Board emaw, a ÷ul azirin, civil area committee chu Cantonment Act, 2006 hnuaiia section 47 hnuaiiah ruat a ni thei a, anih loh chuan, khaw hmuan chhunga khawlai inzawrh

chungchanga thuneihna vuantute leh “ruahmanna siamtute” ram hman dan tur rel fel tu te;

- d) “mobile vendor” chuan kawthler a thilzawrh hmang a sumdawna kalpui a hmun hrang hranga kal kual thin te hnathawh leh an thil zawrh te a huam;
- e) “natural market” awmzia chu bazar, leitu leh zuartute indawr tawn nan ziak loh dan hmanga khawtlang hruaitute leh Town Vending Committee hriatpuina a an indawr tawna hmun a ni;
- f) “notification” chuan Official Gazettee a hriattirna ziaka tarlan hi a kaw k a, “notify” (hriattir) tih ṭawngkam chu hman a ni ang;
- g) “planning authority” chuan Urban Development Authority emaw, sorkarin khawchhung emaw huamchin emaw chhunga ram hman dan tur chungchang, ram aw h tur chin leh ruahmanna siam tura thuneihna a pek te a huam ang, Town and Country Plannign Act emaw, Urban Development Act emaw, Municipal Act te emaw, a ṭul angin a huam ang.
- h) “prescribed” chuan he sorkar thupekin dan leh hrai a zam te hi a huam ang.
- i) “schedule” chuan he sorkar thupekin a hun ruat a siam te a huam ang;
- j) “scheme” chuan sorkarin Section 38 hnuaia kalhmang a duan te a huam ang;
- k) “stationary vendors” chuan khawlaia inzuar, a hmun ngai leh hun ngaia in zuar ṭhin te a huam ang;
- l) “street vendor” chuan thil chi hrang hrang, bungraw lam emaw, ei leh in lam emaw, hnathawh tur/ inhlawhfakna lam chi reng reng te, vantlang hmun, kalkawng leh park a insawhnghet emaw, kalkual emaw a sumdawna khawihte a huam ang. Dawrte, thilzuarkual, ṭhuchunga inzuar emaw, a hmun a zira hming an pek reng reng chi mi zawng zawng te a huam ang;
- m) “Town Vending Committee” chuan sorkarin section 22 hnuaia mi ruatte a huam ang;
- n) “vending zone” tih chuan inzawrhna emaw, khawlai sumdawna reng reng, thuneitute hriatpuina leh remtihpuinaa sumdawna engchi pawh mipui vantlang chhawt ṭangkai theih tur a kalpui te a huam ang;

2) He dan thupek kenkawhna in a huamchin apiang chu a ram huam chin emaw, a awmna ram chin a dan leh thupek awmsa mil zelin kenkawh tur a ni ang.

## **BUNG2-NA**

### **REGULATION OF STREET VENDING**

3.(1)Town Vending Committee chuan, huntiam chhung scheme in a tarlan danin, chu hun tiamah chuan street vendor awm zawng zawngte survey hna thawkin, a thuneihna huam chhungah chuan kum nga danah tal survey hna thawh a ni thin tur a ni.

(2)Town Vending Committee chuan street vendor awm zawng zawng te chu survey chuan a chhinchhiah vek em tih a chiang tur a ni a, inzawrhna tura ruatin a dawl zo taw k tih chiangin, za zela pahnih leh a chanve bakin pelh palh a awm tur a ni lo. Chumi chian tur chuan ruahmannaah hmun in a dawl zawh chin chu a chiang sa tur a ni.

(3) Street vendor tumah, sub-section (1) in a sawi anga survey neih hnan phawt an nih loh chuan hnawhchhuah emaw, sawn emaw, inzawrh phalna an nei anih chuan a rem lo a ni.

4.(1) Street vendor zawng zawng, survey in sub-section (1) hnuai a chhinchhiah zawng zawng, kum sawmpali tling tawh zawng zawng te chu sorkar thuneitu in chhinchhiahna (identification) Street Vending Committee hnuai a pe vek tur a ni a, tih tur leh zawm tur te leh, phalna hun tiam chin te felfai takin a tuk sak tur a ni.

Mi tupawh, sub-section (1) of section 3 hnuai a survey tih hnan loh pawh, he sorkar thupek chhuah a nih hmaa phalna (hmunghet emaw, kalkuala thilzuar pawh) neia thilzawrh lo kalpui tawh thin anih chuan a phalna in a tarlan chin hun tiam chhungah chuan phalna pangai nei anga ngaih tur a ni.

(2) Survey vawihnih kar lakah, mi kawthler a thilzawrh hmang a sumdawn a lo duh thar anih chuan, Town Vending Committee chuan chutiang mi hnenah chuan Kawthler a thilzawrh phalna a pe chhuak thei ang a, scheme kal lai hnuai a, ruahmanna in kawthler a thilzawrh a phalna leh inzawrhna hmun in a dawl zawh chin an tukah a remchan chuan phalna pek theih an ni.

(3) Street vendor chhinchhiah te zat sub-section (1) in a tarlan danah emaw, inzuar duh sub-section (2) in a tarlan emaw chu inzawrhna hmun tur a ruatin a dawl zawk tawk aia an tam emaw, an pelh emaw chuan, Town Vending Committee chuan phalna chu pawhfuh anga inzuar te pawh tirin, chumi hmun a inzawrh phalna chu an inchuh anga, chutianga chang lo te erawh chu inzawrhna hmun dan remchangah suah chhuah tur an ni.

5. (1) Street vendor reng reng chuan Town Vending Committee hnuai a intiam kamna siam in, phalna section (4) in a pek dawn chuan-

- a) A sumdawnna chu amah phalna neitu emaw, a chhungkaw mi tuemaw in a kalpui tur a ni.
- b) Sumdawnna hnar dang a nei tur a ni lo.
- c) Kawthler a thilzawrh phalna leh a ram luah chin te, midang hnenah hlan chhawn emaw, man chawia hawh tir emaw, midang kuta pek emaw engti kawng zawng mahin a rem lo.

(2) Street vendor Kawthler a thilzawrh phalna pek tawh chu a lo boral emaw, a eizawnna chhunzawm thei lo khawpa tawhsual a lo tawk palh emaw anih chuan, a hnuai a indawt dan ang hian a phalna chu, a huntiamin a huam chhungah chuan hlan chhawn theih a ni ang-

- a) Street vendor kawppui (nupui/pasal)
- b) Street vendor fa, an inngahna tur.

Engemaw vanga kawthler a thilzawrh phalna hmun emaw, phalna lehkha hrim hrim emaw inchuhbuaina a awm anih chuan, buaina chu committee in section 20-na hnuai a chingfel ang.

**6. (1)** Kawthler a thilzawrh phalna chu hetiang ang hian pek chhuah tur a ni-

- a) Hmunnghet neia inzuar.
- b) Kalkual a inzuar; emaw
- c) He scheme hnuiaia dahluh theih dang awm apiang.

(2) Sub-section (1) in a tarlan dan anga inzawrh phalna pek chhuah a ni a, hei hi scheme in a tarlan dan zulzui leh inzawrh theih leh phal dan leh hmun te a tarlan te, nikhat chhunga inzawrh phal hun darkar bithliah te leh tih phal leh phalloh chin te bithliah fel a ni.

(3) Scheme in tar lan dan ang zulzui zelin sub-section (1) hnuiaiah phalna chu pekchhuah an ni ang.

**7.** Town Vending Committee chuan phalna pek chhuah danah tehkhawng hrang hrang, scheme in a sawi ang zulah, Scheduled Caste, Scheduled Tribes, Other Backward Classes, hmeichhia te, rualbanlo te, hnuaihngung zawk te leh he scheme in duhsakna pek hmasak tur a tih te ngaihchan hmasak an ni ang.

**8.** Scheme in a tarlan dan ang zelin inzawrh phalna neitu chuan chhiah a pe tur a ni.

**9. (1)** Scheme in a tarlan hun tiam chung chauh phalna pek chhuah hian a huam ang.

(2) Kawthler a thilzawrh phalna chu a lo thih hunin, ti nung leh tur chuan scheme in a tarlan dan angin, a man chawiin tih nun leh tur a ni.

**10.** Street vendor inzawrh phalna he dan thupek hnuiaia pek tawh chuan, he Danin a kaihhruaina dan leh hrai a zam te inzawrhna leh a phalna te hnuiaia scheme te chu, emaw, Town Vending Committee in lungawi taka a pawm fel tawh dan te chu, sawi dan dik lo hmang emaw a dik lo zawnga lakkawih emaw a nih chuan, Town Vending Committee chuan he sorkar thupek hnuiaia tarlan ang bawhzuiin lei chawi tirin, hun tiam chhungah hremna a pe thei ang.

Street vendor thiamthu ngaihthlak sak lo chuan inzawrh phalna pek chhuah tawh chu tih tawp sak emaw laklet sak emaw erawh a rem lo.

**11. (1)** Mi tupawh Town Vending Committee thupek leh rorel a lungawi lohna nei an awm chuan, section 6 hnuiaia inzawrh phalna pek tawh chu section 10 hnuiaiah an phalna chu tihtawp lailawk emaw, khawtlang hruaitute hnenah emaw hun pek chhungah a lungawi lohna thlen thei ang.

(2) Lungawi lohna thu emaw, insawifiahna thu emaw khawtlang hruaitute hnena thlen a nih reng rengin, a thubuai theh luttu rawn lo leh remtihna tel lo chuan tih riral a thiang lo.

### **BUNG 3-NA**

#### **RIGHTS AND OBLIGATIONS OF STREET VENDORS**

**12.** (1) Street vendor reng reng an sumdawna chu he sorkar thupek zawm anih chung chuan an kal pui zel thei ang.

(2) Sub-section (1) in a tarlan ang bawhchhe lo leh, inzawrna hmun atana ruat khawi hmun pawh, eng vang pawhin, phallohna hmun a puan anih chuan chulai hmuna inzawrh zawm zel chu phal a ni lovang.

**13.** Mi tupawh, khawlaia inzawrh phalna nei chu section 18-na hnuaia suan chhuah a nih chuan, inzawrhna hmun thar a nei thei ang a, khawtlang hruaitute'n Town Vending Committee remtihpuina hmangin hmun thar an lo kawhhamuh emaw siam sak emaw thei ang.

**14.** Town Vendor chuan inzawrhna atana a hmun luah chu midang nen hunbi in thenin an inluah tawm anih chuan, a hunbi a zawhin a bungrua zawng zawng nen chulai hmun chu a in saseng san tur a ni.

**15.** Street vendor reng rengin an inzawrhna hmun chu an vawng fai tur a ni a, an chhehvela hriselna an ngai pawimawh tur a ni.

**16.** Street Vendor reng rengin khawtlang leh mimal thil te an zah sak tur a ni a, midang te tana hnawksak leh thil ti chhe zawngin an khawsa tur a ni lo.

**17.** Street vendor reng rengin khawtlang hotu, an inzawrhna hmun enkawltute hnenah ruatsa anga an inzawrhna hmun enkawlna man te chu hun bithliah angah an pe thlap thlap tur a ni.

### **BUNG 4-NA**

#### **RELOCATION AND EVICTION OF STREET VENDORS**

**18.** (1) Khawtlang thuneitute chuan, Town Vending Committee remtihpuina hmangin inzawrhna atan hmun hman lai chu, a vaiin emaw, a hmun thenkhat lai chu mipui vantlang tana hman atan siamin, chumi huam chungga street vendor te chu scheme hnuaia remchang dangah a sawn chhuak thei ang.

(2) Section 10 hnuaia inzawrh phalna tihtawp sak tee maw, phalna nei lova inzuar te chum khawtlang hruaitute chuan danin a phal angin an inzawrhna an tih tawp sak thei ang.

(3) Phalna lehkhah a inzhiah dan bakah, ni sawmthum chung in ralrinna hun pe lo chuan Street vendor reng reng khawtlang hotuten sawn chhuah emaw, hnawhchhuah emaw an ti tur a ni lo.

(4) Street vendor sawn chhuah ngai chu kutthawh meuh a sawn chhuah a ngaih dawn chuan hun tiam chhunga insawn chhuak duh lo a ni tur a ni a, thupekin a sawi ang zawm lo, thupekin hun a bithliah ang zawm lo a ni tur a ni.

(5) Street vendor insawnchhuak tur emaw, inzawrh titawp tur thu pek tawh, hun tiam chhunga insawn chhuak lo emaw, duh lo emaw chu, an inzawrh luh hun chhung chu a dan bawhchhiat ni tin chu, cheng zahnih leh sawmnga chawi ziah turin thuneitute chuan hremna a chungah an pe thei a, bungraw chhuhsak anih chuan chumi hlutna chu a pel tur a ni lo.

**19. (1)** Inzuar, chhan engemaw vanga a inzawrhna hmun chhuahsan tura tih chuan a inzawrhna hmun chu sub-section (3) of section 18 in a sawi dang anga hun tiam chhunga a chhuahsan lo anih chuan, khawtlang thuneitu chuan section 18na behchhanin chhuak turin thu a pe thei a, a ngai anih chuan a bungrua te pawh scheme in a tarlan dan anih chuan chhuhsak theih a ni:

A bungrua chhuhsak anih chuan, chung bungraw chhuhsak te chu felfai takin scheme in a sawi angin chhinchhiah sak tur a ni a, chu chhinchhiahna lehkha chu bungraw zuartu chuan a laksaktu hming ziah hnanin a pe tur a ni.

(2) Street vendor, sub-section (1) hnuai a bungrua te chhuhsak tawk chuan, a lei chawi tur te chawiin a nei leh leh thei ang.

Bungraw chhuhsak te chu thil chhe ral mai thei chi a nih loh chuan, thuneitu chuan ni hnih chhungin a zuartu chu tlan chhuak leh turin a ti tur a ni a, chhe ral hma chi bungrua te anih chuan an laksak ni la la in vendor hnenah chuan an tlan let tir leh tur a ni.

## **BUNG 5-NA**

### **DISPUTE REDRESSAL MECHANISM**

**20. (1)** Sorkar thuneihna changtu chuan committee pahnih emaw pakhat emaw, Chairman atana civil judge emaw judicial margistrae hna emaw lo chelh tawh leh, mithiam bik hetiang lama tawnhriat lo nei tawh te telin, sub-section (2) hnuai thubuai ngaituah turin a din tur a ni.

Khawthlang hotute zing ami erawh committee member zingah a ruat tel tur a ni lo.

(2) Street vendor, thubuai emaw harsatna emaw, lungawi lohna tawk chuan dilna ziaka siamin committee, sub-section (1) hnuai din te hnenah chiang taka ziakin a thehlut tur a ni.

(3) Sub-section (2) hnuai harsa ziaka dawn anih hnuah, sub-section (1) hnuai din committee hnenah chiang taka ziakin a thehlut tur a ni.

(4) Mi tupawh committee rel anga lungawi zo lo chuan, huntiam chhungin thuneitu sangzawh hnenah ziak bawkin a thehlut leh tur a ni.

(5) Hun tiam chhunga engmah tih anih loh chuan sub-section (4) ami hnuah chuan ziaka thehluh anih pawhin ngaihtuah zui tawh loh tur a ni.

Ngawihbo pui anih hmian a chhan leh vang chu harsatna thehluttu hnenah chuan hriattir hmasak tur a ni.

## **BUNG 6-NA**

### **PLAN FOR STREET VENDING**

21. (1) Khawtlang hotu emaw thuneitu chuan, planning authority te rawn chung leh, Town Vending Committee remtihpuina in, kum nga danah First Schedule a sawi angin ruahmanna fel tak inzawrh dan tur chungchangah an siam fel tur a ni.

(2) Khawtlang lam atanga ruahmanna an lo duan te chu sorkar hnenah pawm pui turin thehluh tur a ni a, sorkar in a pawmpui hma chu chung ruahmanna te chu thehdarh loh tur a ni a, zawm tur dan te fel fai taka zam hmasak tur a ni.

## **BUNG 7-NA**

### **TOWN VENDING COMMITTEE**

22. (1) Sorkar thuneihna neitu chuan, hemi chungchanga dan leh hrai leh zawm turte siam rem turin Town Vending Committee chu khaw tinah a din tur a ni:

Sorkar chuan ngaia a ruat chuan, Town Vending Committee pakhat aia tam emaw, ward tin daihin emaw a din thei ang.

(2) Town Vending Committee tin chu hetiang hian din a ni tur a ni:-

- a) Municipal Commissioner emaw, Chief Executive Commissioner, a rem chan dan angin, chairman atan ruat tur a ni a;
- b) Member tel tur zat ruat chu sorkar thuneihna a ni anga, a tul angina, khawtlang, medical officer, police, traffic police, association of street vendors, market association, trader association, community based organisation, resident welfare association, leh bank te aiawh mi an ruat tel thei ang.
- c) Member ruat zinga za a sawm tal chu NGO lam emaw khawtlang lam mi emaw an ni tur a ni.
- d) Street vendor ten member ni tura an thlan te chu member zawng zawngah za zela sawmli tal an ni tur a ni.

Member zawng zawng hmun thum a then a hmun khat chu hmeichhia an ni tur a ni.

Member zingah chuan Scheduled Tribe, Scheduled Caste, Other Backward Classes, hnuaihning zawkte leh rualbanlo te pawh a remchan chuan telh tur an ni.

(3) Sorkar in sub-section (2) hnuiaia a ruat bituk angin Chairman chuan thawhhlawh emaw lawman emaw a dawng tur a ni.

**23.** (1) Town Vending Committee chu ruat an nihna hmun a khawtlang hruatute rorelna chin ramri huam chhungah inkokhawmin, an leh hrai, tih tur leh zawm tur te danin a sawisa te behchhanin ro an rel khawm thin tur a ni.

(2) Town Vending Committee in a rorel chu a chhan leh vang chiang tak nen hriat theih turin a puang zar thin tur a ni.

**24.** (1) Town Vending Committee chuan dan kenkawh anih na kawngah anmahni puibawm thei tur leh finchhuah thei tur te chu a tul a tih chuan a be rawn thei ang.

(2) Mi, sub-section (1) hnuaia rawih an nih chuan ruatlawk angin hlawh an hmu tur a ni.

**25.** Khawtlang thuneitu chuan Town Vending Committee chu an mamawh angina office leh hmun an siam sak tur a ni.

**26.** (1) Town Vending Committee zawng zawngin inzuarte nihna leh chanvo nemnghehna lehkha (charter) an pe chhuak vek tur a ni a, chumiah chuan phalna an neih dan leh an neih theih chhung te chiang takin a tarlang tur a ni.

(2) Town Vending Committee zawng zawngin street vendor anmahni huam chhunga awm zawng zawngte an chanchin kimchang tak nen- an nihna, an hming, an awna, an sumdawna khawih, an inzawrhna hmun te nen lam, felfai takin chu chu an vawng tha tur a ni.

(3) Town Vending Committee zawng zawngin social audit he sorkar thupek hnuaiah hian heng inzuar te hnenah hian scheme an hman lai mil zelin an neih sak tur a ni.

## **BUNG 8-NA**

### **PREVENTION OF HARASSMENT OF STREET VENDORS**

**27.** Dan in an chungah hremna lam chi thuneihna an lek khum lai ni, dan ang thlapa an sumdawna phalna an neih angin a tarlan ang a kalpui te chu, tihduhdah emaw harsatna dang hranpa in mimal emaw, police lam emaw in an chungah an ti lang tur a ni lova, dan thuneihna hnuaiah leh venna hnuaiah an awm a ni.

## **BUNG 9-NA**

### **PENAL PROVISIONS**

**28.** Street Vendor tupawh-

- a) Phalna mumal nei lova an inzawrhin;
- b) Phalna in a remtih chin bak an pelhin; emaw
- c) Dan leh hrai Street Vendor te zawm tura siam emaw, scheme kalhmang ngai pawimawh lova sumdawna an khawih emaw chaun,

Khawtlang dan kengkawhtu te chuan, dan anga hrem theih niin, lei cheng sanghnih thleng chawi tura hrem theih an ni.

## BUNG 10-NA

### MISCELLANEOUS

**29.** (1) He sorkar thupek a inziak te hi Street Vendor tupawh, a ngheta inzuar emaw, a nghet lova inzuar emaw, phalna dang avanga hetiang inzawrhna kalpuitu reng reng an inzawrhna hmunah mahni duh dan anga her rem atan a pek chhawn anga hlan a rem lo.

(2) Sub-section (1) a thai lan hian hmun nghet neia inzuar te hnenah ram neitu nihna a hlan tel lova, a inzawrhna hmun atana a hman hmun chu ama mimal ta ni lovin, a inzawrhna hmun tur tan liau liau chauh a hmang hawh a ni.

**30.** Town Vending Committee zawng zawngin hunbi neiin, khawtlang hruaitu leh sorkar remtihna ang zelin inzawrhna hmun leh hma te hi enkawl faiin an chei thin tur a ni.

**31.** Sorkar thuneitu chuan, Town Vending Committee te, khawthlang hotute, planning hotute leh Street Vendor Association emaw Union emaw, khawtlang tana an chhenfakawm lehzualna atan, a ba leh puk chawpa an sumdawna a kal theih nan leh an thlaven nan, an siam rem sak tur a ni.

**32.** Sorkar thuneitu chuan, sumhnar a awm remchan theih dan azirin-

a) He danin an dikna chanvo a pek angin an intahhriamna hun zirna hun a siam sak tur a ni.

b) Zirtirna hrang hrangte leh an hmasawn zelna atan, ram ei leh bar a informal sector te pawimawhna leh, Street Vendors te mawhphurhna te Town Vending Committee kaltlangin zirtirna an pe tur a ni.

**33.** He dan thupek hian sorkar thupek dang nena insubuai lova a kal theih chuan emaw, dan dang ken kawh lai tana buaina thlen lova kalpui a nih theih chauhvin lukhawng a nei ang.

**34.** Sorkar thuneitu chuan, a mi zawng huam emaw, huam chin bik neiin emaw te chungah, a thuneihna chu, (kalmang duan theihna scheme, section 38 leh thupek chhuah theihna section 36-na ami huam tel lovin) khawthlang hotute emaw, Town Vending Committee emaw officer dang hnenah emaw, a tul leh ngai a tih dan angin a hman tir thei ang. Chu chu ziak a dahin nemngheh tur a ni.

**35.** (1) Sorkar lam remtihpuina emaw, Central sorkar in a ngai nia a hriat emaw, remchang zawk emaw a ruat chuan, hriattirna pe in, First Schedule leh Second Schedule chu, tha zawk leh rem zawk a tih angin a her danglam thei ang.

(2) Sub-section (1) hnuai hriattirna chhuah reng reng, House of Parliament hmaah chhuah a nih veleh pek luh ve nghal zel tur a ni.

**36.** (1) He sorkar dan thupek hman fan anih atanga kum khatnaah, hriattirna hmangin he danin a hman tur kaihhruaina te a zam fel nghal tur a ni.

(2) Mimalin ngaihdan an lo siam ve leh hmakhawlhtu dan an lo neih te chungah, he dan hi hetiangin kenkawh tur a ni-

- a) Street Vendor ni thei tura kum bithliah, sub-section (1) of section 4 in a tarlan angin.
- b) A kalhmang, a huntiam leh kalphung chungchanga insiamrem dilan chu sub-section (1) of section 11 hnuaiah a awm ang.
- c) A mihring leh an tawnhriat te chungchang thu chu sub-section (1) of section 20 hnuaiah tarlan a ni.
- d) Dilna siam leh thehluh chungchang chu sub-section (2) of section 20 hnuaiah tarlan a ni.
- e) Lungawilohna leh inremlohna chungchang enfiah leh chhuichian chungchang te leh, a rel fel tura kalphung tur chu sub-section (3) of section 20 hnuaiah tarlan a ni.
- f) Dilna chu, a hunbi tiam chhungah leh a thehluh dan kalphungah sub-section (4) of section hnuaiah tarlan anga kalpui tur a ni.
- g) Ngaihtuahsak theih hun chhung leh ngaihtuah nawn lehna dil theih dan chungchang chu sub-section (5) of section 20 hnuaiah a kalhmang tar lan a ni.
- h) Town Vending Committee din chhung leh a din dan kalhmang chu sub-section (1) of section 22 hnuaiah kalpui a ni.
- i) Town Vending Committee member zat chu sub-section (2) of section 22 hnuaiah tarlan a ni.
- j) Member te inthlan dan tur kaihhruaina chu clause (d) of sub-section (2) of section 22 hnuaiah tarlan a ni.
- k) Chairperson leh member te hlawh leh lawmman chungchang chu sub-section (3) of section 22 hnuaiah tarlan a ni.
- l) Inhmukhawnma tur hun leh hmun chungchang, indawr tawna leh kalphung tur Town Vending Committee ten an zawm tur chu section 23 hnuaiah tarlan a ni.
- m) Mimal a inrawlh theih dan kalhmang chu sub-section (1) of section 24 ah tarlan a ni.
- n) Mimal phungbawm rawihte hlawh tur chungchang chu sub-section (2) of section 24 hnuaiah tarlan a ni.
- o) Town Vending Committee mirawihte chungchang thu chu section 25-ah tarlan a ni.
- p) Street vendor te chanchin ziahna vawn leh enkawl chungchang thu chu sub-section (2) of section 26 hnuaiah tarlan a ni.
- q) A thu haw lam chu section 30 hnuaiah endik leh tur a ni.
- r) Scheme in a tum tlangpui te chu tarchhuah a nih dan tur chu sub-section (2) of section 38 hnuaiah tarlan a ni ang.

(3)Central Sorkar in he dan thupek hnuaia dan leh hrai a zam zawng zawngte chu, House of Parliament session laiin a peih fel hman tur a ni a, chu chu ni sawmthum chhung, vawi khat emaw vawi hnih emaw thawh a zawh hman tur a ni. Hun tiam a ral hman chuan House pakhat emaw pahnih in an remtih dan ang a sawi danglam leh tur a

ni a, chutiang anih chuan dan awm hmasa zul zui a siam rem tur a ni a, ngaihdan dang nen a lo siam rem hmasak loh tur a ni bawk/

(4) Dan leh hrai State sorkarin he dan thupek hnuai a siam chu, siam a nih zawh veleh, House of the State Legislature hmaah, house pahnih te en theih turin a pharh chhuak anga, House pakhat zawk chu House of the State Legislature a ni ang.

**37.** He sorkar thupek hnuai chetlakna emaw, scheme emaw reng rengah, khawtlang thuneitute chuan bye-law siamin, dan ken kawhna atan hetiangin hma an la tur a ni:-

- a) Inzawrh dan tur kalhmang leh khapna tel lova inzawrhna te, khuahkhirhna hnuai inzawrhna te leh inzawrhna tur bik a ruat hmun te endik.
- b) Mipui vantlang tana hamthatna zawk a neih theih na turin a enkawl senso atana mamawh tur te section 17 hnuai endik.
- c) Hremna pek a ngaih thuah sub-section (5) of section 18 leh section 28 na tlawhchhan.
- d) Inzawrhna hmun chhunga chhiah leh lei man khawn chungchang thu endik.
- e) Inzawrhna hmun huam chhunga lirthei veivah dan enfel.
- f) Street vendor thil zawrh te a chhiat that en fel te, hriselna chungchanga a him tawk leh tawk loh leh venthawn thil thu chungchangah te endikna neih.
- g) An inzawrhna huam chhunga khua leh tui a chhawrtute enfelpui.
- h) An inzawrhna hmuna dan leh hrai khauh zawka ken kawh chungchang thu ngaihtuah te an ni.

**38. (1)** He dan hman anih theih nan hian sorkar chuan reltluang a siam thei a, he dan hman tan anih atanga thla ruk chhungin, khawtlang hitute leh Town Vending Committee te hriattirna hmanga rawn chungin, second schedule in a tarlan kalhmang te an ngaihtuah tur a ni.

(2) Scheme kalhmang tur tlangpui chu sorkar thuneitu chuan sub-section (1) hnuai h tarchhuakin tualchhung chanchinbu pahnihah tal a tarlang tur a ni.

**39. (1)** Harsatna eng pawh he dan kenkawhna lamah a lo awm anih chuan, Central sorkar chuan, Official Gazette kaltlangin, siam remna emaw, tul leh tangkai a tih te chu he dan kenkawhna atan hian a ngai a tih a, harsatna sutkianna atan a tih chuan a chhuah thei ang:

He thuneihna siam danglamna hi a ngai anih chuan sorkar thupek a chhuah atanga kum thum chhungin ngaihtuah fel tur a ni.

(2) He section hnuai thupek reng reng, siam anih veleh House of Parliament hmaah pharh a ni tur a ni.

## SCHEDULE 1-NA

### (Section 21 en rawh)

#### PLAN FOR STREET VENDING

(1) Street Vending ruahmanna chuan -

- a) Street vendor awm zawng zawng chhinchhiah tawh te chu, thu lai la in, chumi ward emaw, hmun huam chin chung emaw, khua emaw a micheng za zela pahnih leh a chanve te chu he ruahmanna chungah hian a khung leng tur a ni.
- b) Ke a kal te leh inzawrhna hmun a veivak te tan kal velnaah leh kawngpui hman dan chungchangah harsatna an thlen tur a ni lo.
- c) Inzawrhna atana hmun ruat huam chin chu inzawrhna kalpuina atan a zau tawk em tih leh harsatna dang siam lo turin a huam a zau tawk em tih an en fel tur a ni.
- d) Mipui vantlang tana himna leh hamthatna ngai pawimawhin, inzawrhna tur hmun atana ruat hmun te chu an hmanna tur dik takah hman nan ni em tih an fel tur a ni.
- e) Bungraw zawrh chi leh inzawrhna atana hman tangkai te chu, huap zau zawk leh tangkai zawk leh man man zawk a hman anih theih nan rem a ruat fel tur a ni.
- f) Kaihruaina dang, scheme in a tarlan tel te chu he ruahmanna siamah hian ngaihtuah tel tur a ni.

(2) Street vending atana ruahmanna chuan heng te hi a hung tel tur a ni\-

- a) Thu lai la zawnga inzawrhna hmun tur atana hmun ruat inzuar te hnena sem rem.
- b) Inzawrhna hmun tur a tana tuk huam chin te fel fai taka chhinchhiahna siam.
- c) Inzawrhna hmun te chu a hmun leh a ÷ul dan anga, duh ang anga inzawrh theihna, khuahkhirhna hnuaia inzawrh theihna leh inzawrh phallohna hmunah te a ÷hen fel ang.
- d) Hmun duan fel chungchangah, chumi hmun emaw khaw huapa inzuar awmte chu an tam hneh tawk em, hmalam hun zela ÷hanchhohna kawngah nghawng a neih tur te nen a ngaihtuah tur a ni.
- e) Ruahmanna bulpui a÷anga insiam rem a ngaih chungchangah, street vendor dang te dah luh belh emaw, suan kual an ngaih pawh a dawl zo thei turin hmun an siam rem sa tur a ni.

(3) Inzawrh phal lohna hmun a puan huang chin chu hetiang ngaihtuah chungin thliar hran tur a ni-

- a) Bazar leh dawr atan a survey in a chhinchhiah chin huam chung chu inzawrh phal lohna hmun a ni tur a ni.
- b) Inzawrh phallohna hmun a puan chuan sumdawng dang te leh Street vendor te awmna inkar a hlat avanga chakkhai lama a harsatna siam khawp a inhlatin a dah tur a ni lo.

- c)* Mipui pun khawm tamna hmun te chu a hmun a zirin inzawrh phallohna hmun a puan tur a ni a, anih loh pawhin khuahkhirh chin leh phalna hranpa siam chauhin inzawrh phalna hmun a ni thei ang.
- d)* Hnawm paihna hmun tha leh remchang awm lohna chu remchang dang khawtlang remtihna nen a siam rem anih loh chuan inzawrh phallohna hmun a puan tur a ni.
- e)* Survey in inzawrh phallohna hmun atana a puan chin chauh lovah chuan inzawrh phallohna hmun atan lo puan lawk theih a ni lo.

## SCHEDULE 2-NA

### (Section 38 en rawh)

Street Vendor te an inzawrh dan tur kalhmang ruahman chungchangah heng te hi ngaih pawimawh tel tur a ni:-

- a) Survey neih dan tur kalhmang;
- b) Survey in street vendor a chhinchhiah fel tawh te tana inzawrh phalna pek chhuahin a hun daih rei tur zawng;
- c) Inzawrh phalna pek chhuahin street vendor leh hetiang ang eizawna umzui duh te tana th tur leh zawm tur dan leh hrai te, survey vawi hnih inkar atanga thlirin a dan siam chungchangah;
- d) Inzawrh phalna chu engtiang hmangin leh eng angin nge pekchhuah tur anih tih chungchang te;
- e) Identity card pekchhuah dan tur leh kalhmang;
- f) Inzawrh phalna pek chhuah chungchangah pek dan tur leh pek tur chin thiar hran fel chungchang;
- g) An thil zawrh atanga chhut a street vendor ten chhiah leh lei man an chawi tur zat, chu chu a hmun leh khua a zirin a danglam thei ang.
- h) Chhiah te, lei man te, lei chawi leh hremna chawi te khawn dan turah Town Vending Committee te hnena pek luh dan tur chungchangah, eng ang hmanga pek tur nge tih te, inzialuhnaa chawi te pek dan tur te, lirthei dahnaa inzuar an nih a chhiah chawi tur te, heng te hi khawn tur nge, bank lam emaw counter lam emaw a pek tur tih te ngaihtuah tur a ni.
- i) Inzawrh phalna dam chhung chungchang;
- j) Inzawrh phalna a lo tawpin, ti nung leh tur a tihdan tur te, chhiah chawi tur te lah a dam leh theih hun chhung te;
- k) Inzawrh phalna pek chhuah tawh chu laklet emaw, chawlh lai lawk emaw theih dan;
- l) Street vendor chi hrang hrang te thliarhranna chungchangah, stationery lam zuar leh kalkual a inzuar te tiam lovin;
- m) Inzawrh phalna pek chhuah chu eng ang mi nge a nih tih thliar hran chungchang;
- n) Mipui tana street vendor inzawrhna hmun sawn sak leh suan chhuah chungchang;
- o) Street Vendor hnawhchhuah chungchang;
- p) Street vendor a inzawrhna hmun chhuahsan tur a hrilh dan;
- q) Street vendor insuan chhuak tura hrilh thupek zawm lo sawn chhuah dan chungchang;
- r) Bungraw inchhuhsak chungchanga kalphung, chhinchhiah leh ziah fel chungchang;
- s) Bungraw chhuhsak te laklet leh theih dan chungchang;
- t) Town Vending Committee hnathawhna te audit chungchangah;

- u) Mimal ram chu inzawrh phallohna, khuahkhirhna hnuaiia inzarh phalna leh inzawrh phal lohna hmun atana hman chungchang;
- v) Street vendor te inzawrhna in mipui vantlang tana thianghlimna leh vawnfaina chungchanga an mawhphurhna leh kaihhruaina chungchang;
- w) Inzawrh chungchang thu reng reng a State Nodal Officer in thu a neihna chungchang;
- x) Town Vending Committee, khawtlang hotu, planning authority leh State Nodal Officer ten a ziahfelna vawn that chungchang thu reng rengah;
- y) Hunbi thliaha inzawrhna hmun inṭawm chungchang thua;
- z) Inzawrh phalna, inzawrh phallohna leh khuahkhirhna hnuaiia inzawrh phalna anga hmun bithliah chungchangah;
- aa) Inzawrhna atana hmun ruatin street vendor a dawl zawh zat bituk leh census survey neih dan tur chungchangah;
- bb) Insual kual a ngaih change hetiang kalphung zawm chung hian –
  - i. A theih ang chinah mamawhna pawimawh zawk leh hmanhmawh thlak ram hman chungchang thua te a awm a nih loh chuan tih loh hram tum tur a ni.
  - ii. Vendor insawanna in a nghawng te chu an sawnna tur hmun chungchangah anmahni thu leh hla a theih ang chenah ngaihchan sak tur an ni.
  - iii. Vendor sawnchhuah te chu anmahni khawsak phung leh nunphunga hmasawanna lam zawk awm thei tur lam ngaihtuah chungin emaw, ngaiawh thei ang ber turin sawn chhuah chauh tur an ni.
  - iv. Khawsak tihziaawmna tur remchang te leh, hmasawanna awm thei te chu lukhawnga an neih theihna atan sawn chhuah tawkte chu ngaih pawimawh tur an ni.
  - v. Bungrua leh thildang chan zawng leh bo zawng lo thei ber a kal pui tur a ni a, chutiang a awm palh chuan zawngnadawmna pek tur an ni.
  - vi. Dan in a phal ang zelin an nihna leh chanvo te chu, sawn an nihna hmunah chuan a theih ang chenah an chhawm tel tir tur a ni.
  - vii. State Machinery chuan tharum leh kutthawh zawnga sawn chhuah luih ngaite chungchang chu a ngaihtuah tur a ni.
  - viii. Inzawrhna leh bazar, kum sawmnga chuang ngaia neia insumdawanna hmun atana lo hman tawh te chu heritage market anga ngaih tur a ni a, chumi huam chhunga street vendor awm inzuar te chu sawn chhuah tur an ni lo.
- cc) He dan hnuaiia ngaihtuah tel tur leh ngaihmawh tel tur chi dang reng reng leh scheme kalpuina atana mamawh ten en.

P.K.MALHOTRA,  
Secy. to the Govt. of India.